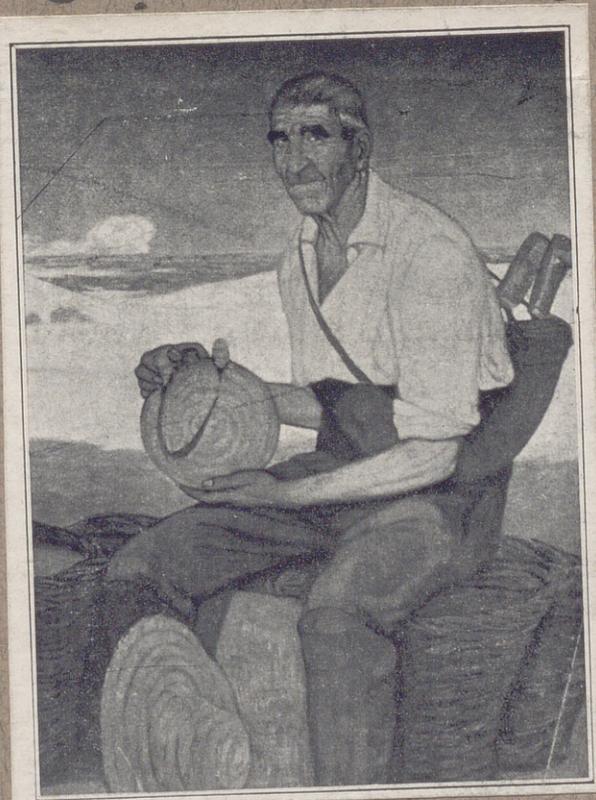


VIDA LEONESA

Revista Semanal Ilustrada



LABRIEGO CASTELLANO.-Oleo de R. de Castro-Cires

Año II

24 DE AGOSTO DE 1924

N.º 67

Precio: 35 céntimos

Canseco, Tolosana y Gutiérrez

Constructores de Obras

LEON

Materiales para ferrocarriles, minas y obras

Via armada, carriles, vagonetas, placas, rodámenes y herramientas de todas clases, locomotoras, tractores, excavadoras, hormigoneras, etc.

- Guillermo Bernstein -

JUAN ATORRASAGASTI, representante Instituto, 24, 1.º - GIJON

Es para el público una garantía hacer sus compras en la

Casa Camilo de Blas

León

Además de ser la más antigua de la provincia es especial en confitería, comestibles finos, cafés tostados y primeras marcas en vinos y licores

FABRICA DE CHOCOLATES

LIBROS RAYADOS, PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO
IMPRESOS Y ENCUADERNACIONES DE TODAS CLASES
LA CASA MAS SURTIDA Y ECONOMICA

Imprenta : Moderna

Cervantes, 3 Cardiles, 5

L E O N

Vda. e Hijos de Matías D. Canseco

Elaboración y exportación de vinos

(Marca registrada)

Bodegas en

VALDEVIMBRE.

BENAZOLVE.

ARDÓN y

Depósito en LEON: Carretera de Zamora

CALZADOS

"KARTY,"

MODELOS EXCLUSIVOS

Froilán Puente y C.^a, S. en C.

SUCURSALES

Platerías, 6 y 8

Ordoño II, 16

ALMACENES AL POR MAYOR

Sierra Pambley, 2

Teléfonos, 103 y 214

La lámpara "TITAN"

es la MEJOR de las conocidas por su luz brillante,
su duración y poco consumo

DE VENTA EN LEÓN: N. FERNÁNDEZ Y P. ALONSO
ORDOÑO II - 14

R. DE EGUREN, INGENIERO. - Apartado 122. - BILBAO



CEMENTO PORTLAND

"EXTRA TUDELA-VEGUÍN,"

REPRESENTANTE PARA LEON Y PALENCIA:

Segundo Costillas

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Avenida Padre Isla, letra D.—LEON

Luis de Paz

Grandes Almacenes de
Vinos y Aguardientes

Avenida P. Isla, 12 y 17

— Teléfono, 158 —

L E O N

ACADEMIA DE MAZAS

La más antigua de España

Valverde 22. - (Toda la casa). - MADRID

CURSOS BREVES DE ENTRENAMIENTO

(Marzo, Abril y Mayo)

PARA INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Deseando esta antigua Academia ahorrar dinero a las familias y tiempo a los alumnos, abre estos «Cursos breves de entrenamiento», a fin de que al comenzar el año académico, los preparandos sepan estudiar, y un solo curso baste a la mayoría de los muchachos estudiantes.

Externos, 70 pesetas. Internos, 300 ptas. mensuales, enseñanza, pensión completa y ropa.

Pídanse reglamentos al Director-Propietario
D. MARIANO DE MAZAS

FONDA "LA CELESTA,"

Eulogio Morán

HORTALIZAS, 24 - G I J Ó N

En esta acreditada casa encontrará el viajero toda clase de comodidades a precios económicos — Servicio esmerado con descuento a los viajeros — Cuarto de baño — Vistas al muelle

Zorita Hermanos

ALMACÉN DE MADERAS

Plaza de S. Marcos

Erundino Nava

JOYERO

Cardiles, 20

LEON

Sarmacia del Dr. Peña

Fundada el año 1807

La más antigua de León, y conocida en toda la provincia.

Completo surtido tanto de medicamentos como de especialidades nacionales y extranjeras.

Cardiles, 3

LEON

- Federico Muñoz -

ULTRAMARINOS

Aceites de la Sierra, Jabones, Pimientos, Azúcares, Cafés, Arroz y demás géneros concernientes al ramo

Especialidad en pimiento
- para embufidos -

Plazuela de las Carnicerías 1. Teléfono, 222

LEON

H. Carnicero

: DE :

Bonifacio Rodríguez

Alfonso XIII, núm. 10

- LEON -

Cayetano García

Ferretería, Quincalla y

- Cristales planos -

Fernando Merino, 18

LEON

ANTIGUOS ALMACENES

"El Cielo,, - Andrés Edo

Ventas exclusivamente

- al por mayor -

Quincalla, Mercería, Paquetería,
Confecciones, Perfumería, Bisutería,
Puntillas, Bordados y otros artículos -

Conde de Luna, 7 LEON

(Esta casa no tiene Sucursales)

Dr. Vascárcel Álvarez

OCULISTA

De las clínicas del Instituto Oftálmico Nacional de Madrid, Alemania,

Suiza y Francia

Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5

Avenida P. Isla (Diagonal) Hotel

Lisardo Martínez

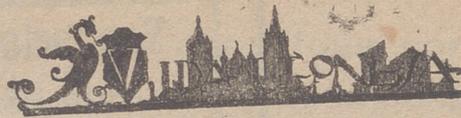
ALMACEN DE DROGAS

AL POR MAYOR Y MENOR



Fernando Merino, 17

LEON



Revista semanal ilustrada

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En León, 1'50 pta. mensual.
Fuera de la capital, 5'00 trim. tre

TARIFA DE ANUNCIOS

Una plana.	60 pesetas mensuales
1/2 " " " " "	35 " "
1/3 " " " " "	25 " "
1/4 " " " " "	20 " "
1/8 " " " " "	12 " "

Aparece todos los domingos -- Número suelto, 35 cts.

Para anunciarse en esta revista
: dirigirse a la :

Agencia Leonesa de Publicidad

Paloma, 8 -- Teléfono, 339

(Banco España
Cuentas corrientes)
Herrero

José Botas Campo

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO

- Intervención en toda clase de operaciones de Banca y Bolsa -
- Compra-venta de valores nacionales y extranjeros - Cobro de
- cupones - Administración de fincas

DESPACHO: FERNANDO MERINO, 6, 2.º

L E O N

Corresponsales en las Bolsas de
Madrid y París

Dr. Martinez Gallo

MÉDICO - ODONTÓLOGO

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 6

Varillas, 3 y 5

Grandes Almacenes de Vinos
Aguardientes y Licores

de

Francisco Miguel Alonso

Avenida del P. Isla, 6

Teléfono, 225

LEON

Miguel Pérez

Talleres mecánicos

Calle de la Independencia
Esquina al Burgo Nuevo

L E O N

Gran Café Victoria

Unico que sirve los refrescos y aperitivos a temperatura muy agradable sin disolver en ellos hielo (siempre perjudicial para la salud) por tener una perfecta instalación frigorífica. HELADOS, especialidad de la casa

HIGIENE, OXIGENO, AIRE PURO

Se consigue con los productos de la fábrica de Perfumería y artículos para la desinfección aromática

RUY-RAM

OZONOPINO N.º 1. - Perfume del bosque con el bactericida Trioximetileno, evitando el Tifus exantemático y toda clase de enfermedades contagiosas, según informe de *D. Santiago Ramón y Cajal* al Director de Penales.

ABÓN LÍQUIDO **RUY-RAM** - NAFTÓGENO **RUY-RAM**. Insecticida que mata en el acto *chunches, cucarachas, ladillas, polillas, etc.*

Pídanlos en todas partes y al higienista inventor ISIDORO RUIZ, Carretas, 37, pral. - MADRID
Teléfono 12-74-M

C A S A C I R I A C O

T E M P O R A D A

DE

PRIMAVERA Y VERANO

Si Vd. quiere vestir con elegancia y comodidad, mande hacer sus camisas a la medida en la

Camisería Fernández

Ramón y Cajal núm, 1. Frente a la entrada del Instituto

Camisas hechas a la medida, Corbatas, Tirantes, Ligas, Artículos de punto, Bains
Pañuelos de señora y caballero y muchos otros artículos propios del ramo de camisería

P A S A T I E M P O S por V. Llopis

N.º 1. Mitológico

Punto **d**
T 1

N.º 2. Cascofe

RIO
BEBIDA

N.º 3. Infeliz

GRIPPE MANCHA
NOTA

N.º 4.

Disminuir una letra sucesivamente en la equivalente «conducto de agua» para que resulte
1.º - Antigua formación romana - 2.º - Lecho -
3.º Cantidad - 4.ª Cantidad - 5.ª Punto cardinal -

N.º 5. Prenda

COMESTIBLE
RESGUARDO

N.º 6. Establecimiento

1000 Carmen T
15 A

N.º 7. Orden

PUNTO
LIBRE

N.º 8. Entendido

T 100
NEGACION 100
O

N.º 9. Charada odiosa

¡Primera-tres-primera! Estaba dando cuarta-primera, y me encontré el dos-primera, que había perdido la señorita.
¡Cuanto me alegra! Veo que no eres segunda-segunda y por ello ya nos dejará de «todo».

N.º 10. Charada

Parece que no pones buena primera-cuarta al tercera.
—Si parece una cosa cuarta-cuarta y sabe mucho primera-segunda.
—Tal vez lo hayan hecho en una todo.

N.º 11. Anaquel

SIGNO T RIA

N.º 12. Desaprovechamiento

VIRUELA FIERO

N.º 13. Capital

ESP **R** AÑA

Las soluciones en el número próximo

VIEDA CULTURAL

ÓRGANO DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

Administrador: Elías Zalbidea

Cervantes, 9



maxima 933

EDUARDO CÁNEPA

Violinista

Caricatura de M. Sáenz



FEDERICO QUEVEDO

Pianista

Caricatura de Cebreiro



APOLINAR CÁNEPA

Violonchello

Caricatura de Cebreiro

SUMARIO: *Labriego castellano* (portada), óleo de R. de Castro-Cires. - *Para los ausentes.* - *Danzas pastoriles*, Juan de Alvear. - *Plazuela provinciana*, Frove. - *Páginas femeninas*, María-Antonia. - *Los lagos de Isoba*, Miguel Morán. - *La Escuela de Veterinaria*, Miguel Bravo. - *Sufre... y espera*, José Luis Martínez de Mata. - *Improvisación con motivo de una expedición de caza*, Luis de Montalvo y Jardín. - *Excursionismo.* - *Información gráfica.* - *Amor de coqueta*, Federico Rodríguez Caballero. - *Ecos de Sociedad.* - *El trio Cánepa*, Héctor Lytton. - *La temporada del Alfageme*, Culturino. - *Hablando con jugadores ajenos a la Cultural*, Alcantarán. - *Información deportiva*, Segundo Espinosa.



s indudable que para comprender en toda su intensidad el amor que nos liga a la tierra de nuestro nacimiento, en la que pasaron los años primeros de nuestra existencia, se hace preciso recordarla a distancia, sintiéndonos alejados de ella, en extraño país y entre gentes desconocidas.

Lejos del amado rincón en el que todo nos era familiar adquirieren un relieve tan grande las cosas más nimias y pueriles, que seguramente muchos de los que empujados por la necesidad salieron de la Patria para crearse una fortuna, darían toda la conquistada por haber podido permanecer unidos al hogar humilde de su aldea, en contacto continuo con sus cosas y sus hombres.

El pan amargo de la emigración ha enseñado a muchos, aun de los que en ella resultaron triunfadores, que no hay dolor como el del desterrado. La ausencia en sí misma puede ofrecer un lenitivo a la amargura de ese alejamiento, angustia cruel y torturadora, en que se cuentan los años, los meses y los días que faltan para el regreso.

Por ello pueden considerarse felices aquellos a quienes la suerte no impuso la dura obligación de extrañarse. En casa, entre familiares y conocidos, rodeados de cuanto nos es caro se paladean con mayor deleite las satisfacciones y hasta se llevan con mayores facilidades las obligadas amarguras. ¡Desdichado aquel que ve acrecentados sus dolores por el dolor de su soledad y menguadas sus alegrías por la tristeza infinita de no poder compartirlas con los seres de sus más íntimos afectos!

Nuestra provincia es una de las que dan a la emigración un contingente consi-

derable. Recorriendo sus pueblos se observa en seguida la falta de mozos, y causa pena considerar que la carencia de medios de subsistencia en un país que debería ser rico y fecundo sea la causa que empuja a nuestros paisanos a seguir el éxodo emigratorio que nos despuebla y nos arruina.

No es nuestro propósito analizar las causas de este estado de cosas, ni nos creemos capacitados para hacer el estudio de los remedios necesarios. Brindamos al patriótica empresa a los hombres políticos en el alto, noble y verdadero sentido de esta palabra, limitándonos por nuestra parte a señalar el mal y a ofrecer a nuestros compatriotas ausentes el consuelo de una cordial comunicación, encaminada a hacer más llevadera su separación.

Creemos útil a este fin dedicar en nuestra revista una Sección a los leoneses de América. Para esto, el Presidente de la Sociedad Cultural y Deportiva ha comenzado por recabar los datos precisos a la formación del censo de leoneses que viven fuera de León, nos hemos puesto en relación con algunos círculos formados en las repúblicas americanas por hombres de esta tierra y esperamos la colaboración de nuestros hermanos de allende los mares, cuyos anhelos serán recogidos con el cariño que merecen en nuestras páginas.

Una constante labor de exhibición de nuestros pueblos del llano y la montaña, el continuo estudio de las costumbres de sus aldeas, la publicación de fotografías de paisajes, monumentos, tipos del país, ha de contribuir también al noble empeño de llevar a los coterráneos expatriados consuelos y alegrías, puesto que les facilitará la visión de las cosas queridas, objeto continuo de sus atanes y esperanzas.

Y como acaso a la pobreza de nuestros alcances escaparía una gran parte de lo que puede hacerse en el sentido que nos proponemos, hacemos un llamamiento a los interesados para que nos brinden sus iniciativas, seguros de que las recogeremos con todo cariño y entusiasmo.



Sra. D.^a Amparo Gómez-Barthe de Elamazares

Andanzas por tierras de León

DANZAS PASTORILES



n el vocabulario que acompaña al admirable trabajo de mi excelente amigo D. Santiago Alonso Garrote, titulado *El dialecto vulgar leonés*

hablado en Maragatería y tierra de Astorga* (1), se incluye la palabra *birria*. En las danzas de pastores de Maragatería dice el Sr. Alonso Garrote es el encargado de recibir y transportar, ensartados en el asador, los regalos que hacen los vecinos del pueblo a los danzantes. En Astorga es el representante, guión o jefe de los vencejos en su mojiganga anual del barrio de Puertarrey. Este *birria*, pronunciado con frecuencia *guirria* viste trajes con adornos y aditamentos llamativos y se embadurna la cara de negro*.

En la misma obra, en la parte dedicada al estudio de trozos dialectales, encontramos una descripción de esta curiosísima danza pastoril, que en cada detalle tiene una manifestación de su primitivismo. En la Maragatería dice los pastores de cada pueblo celebran la entrada del año reuniéndole en la plaza disfrazados con pellicas, y subidos en zancos para aumentar su estatura. Ciñense las pellicas a la cintura con rosarios de cencerros y esquirlas de los rebaños. Cada pareja de pastores llamados *campaneiros* en el acto que se relata un cese a un arado que guían otros compañeros disfrazados toscamente *demujeres*, denominados *xiepas* y surcan la nieve al compás de un canto con la siguiente letra:

¡Oh rapazas! ¡Oh mujeres!
 ¿Pur qué sodes perezouses?
 ¿Nun vedes qu'aquestas nieves
 trayen fugazas y tortas
 Delante estos asadores
 que respetaron las fieras
 nun temades en culgari
 llardu, butiello y murciellas.

Prepará los aguinaldus
 mas que sean de regiellas
 y nosoutrus vos daremos
 cagayas pa las mundiellas.

Las cabras y las ugüeyas
 vos darán si lu facéis
 muchus cabritus y años
 qu' han de nacer todos vreis.* (2).

Hasta fecha no lejana, también en los pueblos de la ribera del Esla y en los del llano del Payuelo, que delimita en su lado Norte el mismo río, tenía lugar el último día del año, una danza muy parecida a la anterior y que estaba a cargo de la mocedad aldeana.

La danza se hacía por grupos, que se componían de ocho danzantes y la *guirria* o *zancarrón* que era el director de la danza. Esta se hacía al son de la dulzaina, a la que acompañaban los danzantes golpeando uno contra otro, dos palos, o bien con una chapa de hierro, que llamaban *plancha* y que portaban a guisa de escudo en su mano izquierda, que hacían sonar con la vara que llevaban en la mano derecha.

La *guirria* (3) se colocaba en el centro del corro, dirigiendo con el mango de un látigo, que remataba en una pelota con la que de vez en vez pegaba a los danzantes que perdían el ritmo de la danza.

La indumentaria de los danzantes consistía en una faldeta a lienzo blanco muy almidonado sobre un calzón del mismo tejido y en numerosas cintas llamadas *colonias* que cruzaban su pecho, o que formando moñas se prendían en la camisa sobre los hombros. La *guirria* iba como en Maragatería cubierta de pieles de cornero, y con la cara embadurnada, generalmente de almazarrón.

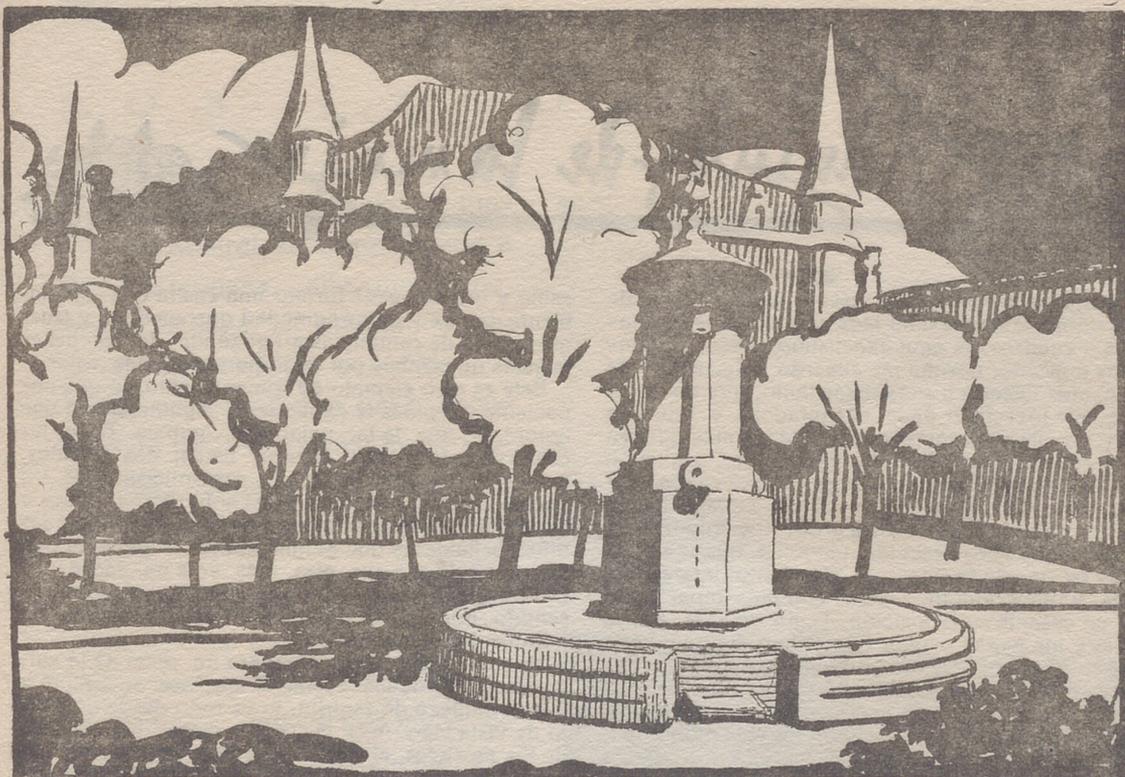
Otro mozo provisto de un largo pincho iba con los danzarines para recoger las alimenticias dádivas del pueblo, que consistían en chorizos y morcillas principalmente. Estas provisiones servían para la merienda que la mocedad hacía el día primero del año Nuevo.

(Continuará) Juan de ALVEAR

(1) Astorga 1909. Página 155

(2) Obr. cit. página 96.

(3) *Guirria* en la ribera de Gradefes, y *guirrio* en la llanura.



P L A Z U E L A P R O V I N C I A N A .

Vieja y evocadora
plazuela provinciana,
besada por la luna
en esta noche blanca
de ensueño y poesía,
de amores y nostalgias,
con tu fuente de piedra,
la sombra de tus casas
y el embriagante aroma
que extienden tus acacias,
eres grato remanso
de paz para nuestra alma.

Vieja y noble plazuela
de tradición coimada,
resuenan en tus losas
heróicas pisadas
de bravos paladines
que, en épocas románticas,

acrecentar supieron
el lustre de sus casas.

Y guardan el sigilo
del paso de la dama,
velada por las tocas
que su decoro guardan.

Se oye chocar de aceros,
besándose con rabia.

El ¡ay! del que es vencido
llena la vieja plaza.

Las voces de la ronda
se escuchan a distancia...

Vivamos los recuerdos
de edades ya pasadas,
oyendo la canturía
monótona del agua.

FROVE

Dibujo de J. Andrés

Imágenes de la mujer

Queridísima e inolvidable Ketty: Aunque esto de «inolvidable» resulta más cursi que los pantalones a cuadros, es aquí exactísimo y está divinamente aplicado; porque me acuerdo muchísimo de ti y hemos llegado a simpatizar tanto, que me sería imposible prescindir de la encantadora y aturdida Ketty, frívola y elegante, que no piensa más que en divertirse las veinticuatro horas del día, sintiendo que Dios no le hiciera más largo. Tienes razón, soy perezosa, perezosísima, como decía aquella buena monjita que tanto nos quería y que nos soportó en el internado. Pero descuida, chiquilla, que te enviaré las recetas de cocina que con tanto interés me pides, y que según tú, esperas con más impaciencia que un cesante su reposición. Temo que te armes un lío y me hagas ayunar el próximo día que vaya a verte. No te apures; que aunque esté soso o chamuscado, o sepa a gasolina, me callaré como una tumba, y juraré por mis antepasados que *aquello* es un manjar celestial! Yo sigo con mi vida monótona, tranquila, dulce y sosegada; en mis campos, donde cada árbol es un recuerdo, vigilando a mis trabajadores, al aire libre, gozando de la naturaleza, en mi despacho, donde leyendo no me acuerdo de nada... Esta semana me he apartado de mis gustos para lanzarme y aceptar dos o tres invitaciones para comidas y giras campestres. La dueña de una huerta, ¿huerta? no, chiquilla, de una canasta de flores es su mejor nombre, reunió a sus amistades, gente agradabilísima y encantadora, la comida suculenta, flores, música deliciosa, la noche serena, poéticamente bella, y sobre el fondo azul de nuestro cielo castellano, se insinuaban las caladas torres de la Catedral; colores chillones de las dalias-crisantemos palidecían al beso de amor de la luna brillante que reía y glosada por el espíritu romántico vino a mí la poesía del Maestro:

«Noche, poesía, misterio de amante...»

Eran las dos de la mañana y no sabíamos o no podíamos separarnos, presos en el encanto de la noche, en la sugestiva charla, en la música de una guitarra que hablaba de amor, de celos, de pasiones, de claveles y de rejas, en sus notas gitanas y castizas... Y para que la escena fuese del todo española, un Cristo sangrante, descendiendo de la Cruz, alumbrado por dos faroles, con su tejadillo toledano, daba más sabor y más poesía. «La gran semana» siguió con otra cena espléndida, en el eucó y acaso demasiado pequeño comedorcito de nuestro Casino. El vaho azulado y aromático de los platos, la densa y pesada humareda de un buen cigarro, los vinos que ponen reflejos de rubí y topacio sobre los manteles, son más evocadoras que las perfumadas nubecillas del Nirvana... Puso digno remate al banquete, un culto ingeniero, diciendo magistralmente unas poesías como un gran actor; sin duda para demostrar que se puede estar toda la semana consultando planos, pendiente del teléfono, entre las paredes de la oficina, haciendo números y leyendo informes, y entre mil chinchorrerías por el

estilo y que se puede formar una casita con un ambiente de paz y de tranquilidad que encanta, y tener momentos de romanticismo gozando de las bellas poesías que dichas por él adquirieron más valor...

Este es otro ejemplo de romanticismo, tú que impaciente me pides te explique su significado ya que ignoras lo que la tal palabreja significa. Todas las cosas de este mundo pícaro, tienen dos sentidos, uno bueno y otro malo. El romanticismo de los poetas cursis y melencólicos, los soporíferos versos a la pálida luna que se refleja en el tranquilo lago, las niñas peliculeras que al limpiabotas le creen un don Juan rendido y a sus pies, más vale no acordarse. Del otro, sí, del *romanticismo sano*, cuyo verdadero sentido nos lo han dado en «Les romaneque» un notable autor francés.

Es romántico el que se separa un poco de la vulgar realidad de las cosas, el que por su cultura y por su sutileza de espíritu, lo ve todo desde un punto de vista algo más elevado y claro, que el resto de los mortales, el que a sabiendas se deja muchas veces engañar por los demás, tratando de engañarse a la fuerza así mismo. ¡Tener un concepto claro y bello de lo que la vida vale, de lo que la vida es, y apartarse como de cosa molesta, de lo pequeño, de lo mezquino, de lo bajo que tanto abunda y que tanto molesta. No tener apasionamiento, ni impacencias, saber esperar! La vida nos da soluciones para todo; y es una solemne tontería tratar de resolver a costa de fatigas y trabajos, un problema que pasando el tiempo, ha de resolverse por sí solo. El romanticismo es una cosa espontánea que no se incuba con la voluntad, ni con los libros, se nace romántico como se nace bueno o malo, por que es cuestión del alma que sea sana y grande, como fiene que estar el cuerpo fuerte y vigoroso para no estar enfermo. Detrás del mostrador de una tienda de comestibles, en la *sabrosa* compañía del bacalao y de las latas de pimientos, puede muy bien esconderse un alma romántica que sueña mucho... Y a propósito de *latas*, perdona la que te estoy dando. Es muy tarde, me voy a colocar la clásica mantilla para oír la misa que nuestro buen capellán nos dice pausadamente, solemnemente, después de volverse locas las campanas para llamar a todos los campesinos que están por todo el campo entretenidos en sus faenas. Hay que ir por entre praderas perladas por el rocío, gozando de las bellezas de este pueblo tan pueblo. «¡Soñemos, alma, soñemos!» Tu en vez del ulular del viento que esta semana nos ha dejado sordos (habrás notado que esto del «ulular» del viento es uno de los más usados y poderosos tópicos poéticos-descriptivos...) escucharás de vez en cuando desde tu pisito coqueión de una calle moderna del ensanche, los pregones castizos de los vendedores ambulantes.

No quiero desbarrar más y hago punto final.
Un abrazo y cuenta muchas cosas a tu amiga

María-ANTONIA

L O S L A G O S D E I S O B A

Entre las maravillas que la madre Naturaleza ha prodigado a la tierra leonesa, existe una, superior en belleza, en magnitud, que es tal vez la menos conocida.

Bien es verdad que para admirarla en toda su extensión, se precisa más tiempo y decisión que los que se invierten en las demás excursiones.

Allá en el puerto de San Isidro, cerca de los pueblos de Lillo e Isoba, de sugestiva colocación en la montaña, existen dos lagos de una belleza verdaderamente extraordinaria, colocados en plena montaña, a la considerable altura de 1.200 metros el «Isoba» y 1.600 el «Ausente», rodeados de los más bellos aspectos de la Naturaleza, invita al verles, no sólo a creer en alguna leyenda que de ellos se cuenta, sino a dejar volar la imaginación creando alguna más bella, más ideal, basada en el poético apartamiento del lago «Ausente».

Está situado el lago «Isoba» a la izquierda de la carretera, cerca de ella y muy próximo también al pueblo de Isoba, que le dá el nombre; las aguas son fangosas y templadas a la orilla, pero en el centro, dicen los que le han atravesado a nado, que son de una frialdad que *corta*.

El lago «Ausente», que es el de verdadero interés, está colocado en la cúspide



Cliché «Peñalara»

Fot. J. del Riego

«...El «Ausente» tiene un oleaje de mar; los naturales dicen que *brama*»

de un alto de la montaña, tiene un perímetro de dos kilómetros, y sus aguas son tan límpidas, que permiten ver claramente su fondo, rocoso y de arena blanca en su mayor parte. Tiene en el centro tal profundidad que aún no ha podido medirse.

El «Ausente» tiene un oleaje de mar; los naturales dicen que *brama*, y nada de par-

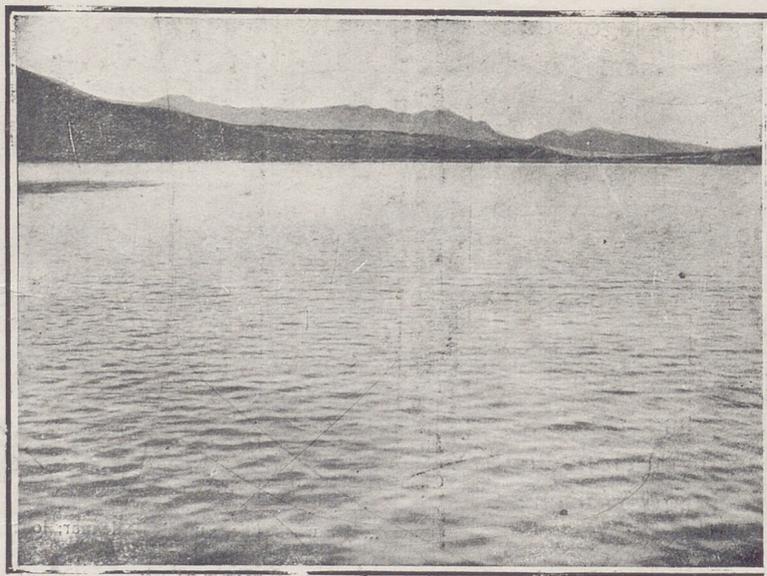
icular tiene ese movimiento de sus aguas en determinadas épocas del año, pues está colocado sobre una montaña que tiene épocas apacibles, pero otras de esa belleza bravía de los vendavales que dan a las aguas un movimiento que las hace chocar contra las rocas de las orillas produciendo un ruido de tormenta.

Cuentan las gentes de aquellos pueblos, varias leyendas que dan un mayor atractivo al lugar, entre ellas hay la de un pastor que hacía calceta en pie ante las aguas, y queriendo sondear su profundidad arrojó el hilo de las dos medias que tenía hechas y no halló el fondo del lago.

Otra se refiere a un grupo de caballos que cayeron en el lago como devorados por sus aguas.

Y la última y la de mayor sabor es la de un dragón que salió del lago «Ausente» lanzándose sobre una pastora que en la orilla apacentaba sus vacas, y que al verse atacada por el monstruo, le lanzó un rosario que llevaba puesto. Desde entonces, dicen los de aquel lugar, que el día de San Juan las aguas del lago suben, suben, hasta enmarcarse en la forma de un rosario gigantesco y luminoso.

Miguel MORAN



«...sus aguas son tan límpidas, que permiten ver claramente el fondo». - Fof. L. Aparicio

RINCONES LEONESES

LA ESCUELA DE VETERINARIA



El edificio que ocupa fué anteriormente convento de franciscanos descalzos, que dieron nombre a la calle y plaza: y mucho antes hubo allí un hospital, llamado de San Froilán y fundado por el Prior y Canónigos de San Isidoro. Pues sabido es que la Iglesia en la Edad Media y hasta los tiempos modernos que el Estado, al expropiarla sus bienes se obligó a levantar con ellos las cargas de beneficencia, era la que fundaba y sostenía todas estas instituciones de caridad.

En León había desde el siglo XII por lo menos, siete hospitales: el fundado por el Obispo don Pelayo, frente a la Catedral en 1084; el de San Marcelo o San Antonio Abad, fundado por el Obispo don Pedro, en 1096; el de Veremundo Pérez, en el arrabal de León debajo de la calle que se decía de los franceses, cerca de la Plaza Mayor, fundado para recibir pobres y peregrinos y que en 1123 pasó a ser de la iglesia de León y de su Obispo don Diego; el de San Lázaro, para los leprosos, del que hay muchos documentos curiosísimos a partir del año 1164; el de San Marcos, al que ya se hacen donaciones

en 1172; el de San Nicolás, en Santa Ana, y éste de San Froilán, al que se refieren varios documentos del Archivo de la R. Colegiata (1) de los siglos XIII y siguientes, pero que seguramente fué fundación del siglo XII, de la época, acaso de Fernando II, es decir, de las peregrinaciones.

Ya que estos hospitales respondían principalmente a esta gran necesidad de atender a los peregrinos en sus viajes y enfermedades, estando emplazados de tal modo que se identifica la ruta de las peregrinaciones a Compostela por estas estaciones hospitalarias, por estos benéficos refugios levantados por la caridad para el cumplimiento de las grandes obras de misericordia, dentro y fuera de las ciudades, en las encrucijadas, altos puertos y pasos difíciles, a todo lo largo del camino francés.

Aquí gracias a ellos, puede seguirse acaso sin error la marcha de los romeros desde antes de la puentecilla de Santa Ana, donde estaba la leprosería de San Lázaro, a San

(1) Véase el Catálogo del M. I. Sr. Abad-Prior.

Nicolás y al de Veremundo Pérez en la *vía francorum*; pasaban después por la iglesia del Mercado que visitaban y de allí a San Marcelo para entrar por la puerta cauriense (situada junto a la actual capilla del Cristo de la Victoria) para ir a la Catedral y regresar y salir por la misma puerta.

Pero Fernando II, en 1168, trasladó el camino francés que pasaba ante la iglesia de San Marcelo, llevándole por ante la de San Isidoro y dirigiéndole luego por una puerta que mandó abrir en el muro y la senra de San Isidoro hasta el puente del Bernesga. La puerta era la de Renueva, al final de la calle de la Abadía y las peregrinaciones iban de la Catedral a visitar a San Isidoro y teniendo allí inmediato el Hospital de San Froilán, salían por la citada puerta y por Renueva a San Marcos, donde había otro hospital (que da aún el nombre de «Casa de los Peregrinos») para tomar de nuevo la calzada o camino francés en dirección a Trobajo...

¡Qué interesante sería un detallado estudio del paso de las peregrinaciones por esta región y ciudad! De su importancia, de las oleadas de romeros que cruzaban por aquí— punto obligado — y visitaban nuestras iglesias, llenando las hospederías, durmiendo por los claustros o soportales, dá alguna idea un pequeño detalle que aún al cabo de los siglos, puede observarse a simple vista. En el maravilloso pórtico del Oeste de nuestra Catedral— reputado como «el más completo conjunto que el arte gótico dejó en nuestro suelo», — figura entre las demás del Apostolado, la estatua de Santiago; los peregrinos tocaban sus medallas al pilar correspondiente a esta imagen, y véase como está de herida la columnita y calcúlese, si es posible, los millares de medallas que será preciso pasar por una piedra, por blanda que sea, para producir esas incisiones y canalitos...

Y téngase en cuenta lo *moderno* del pilar relativamente a este gran movimiento de las multitudes que de todos los puntos del mundo cristiano iban ya desde fines del siglo XI a visitar la tumba del Apostol evangelizador de España...

El hospital de San Froilán pasó a ser, a fines del siglo XVI, convento de franciscanos descalzos, de los reformados por el penitentísimo confesor de Santa Teresa, nuestro paisano de origen, San Pedro de Alcántara, oriundo del cercano pueblo de Marne, de la familia de los Garavitos, que tenían su casa en la parroquia del Mercado, y en cuya iglesia existe una pequeña y bellísima escultura de este santo tallada en una raíz...

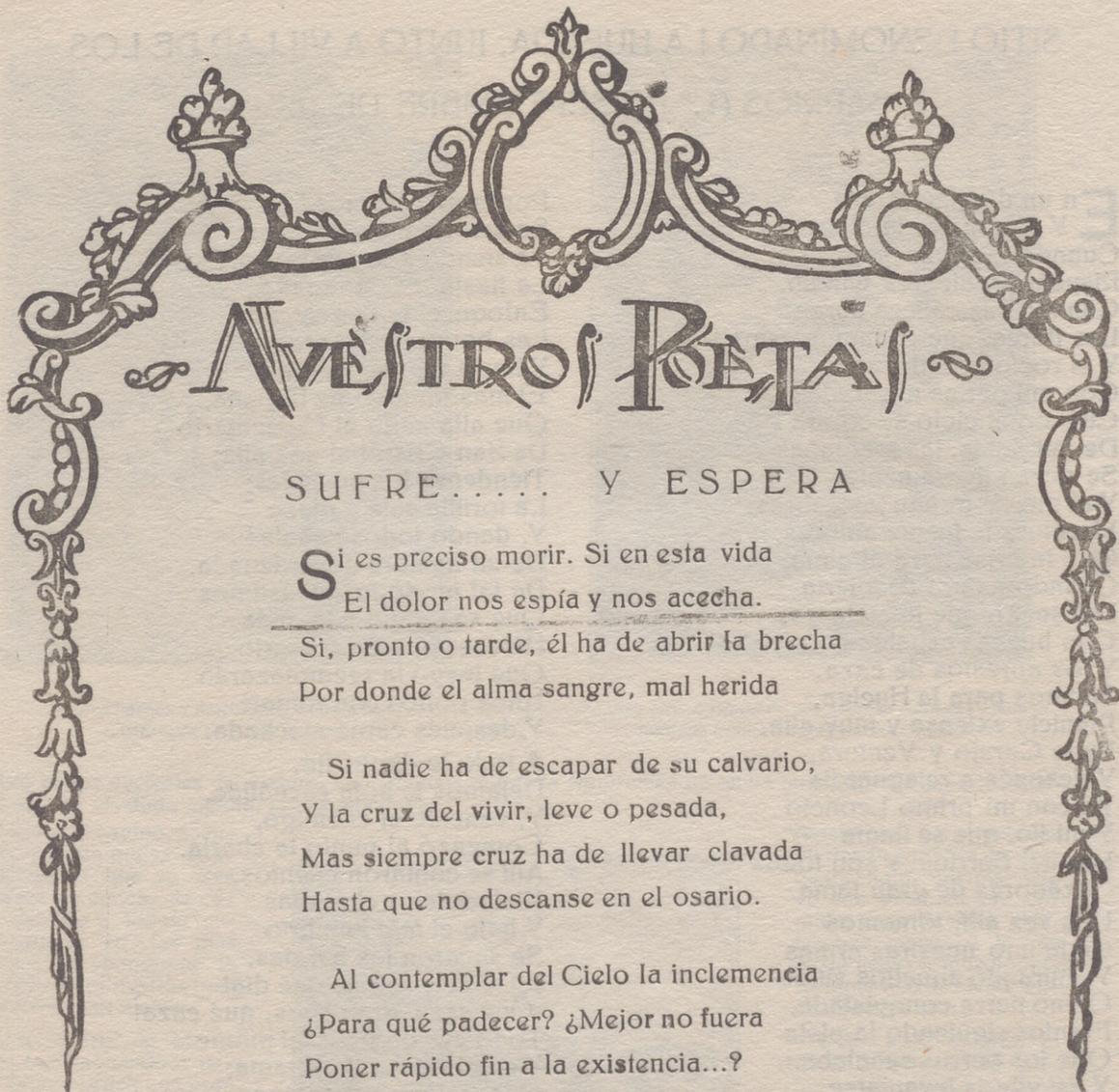
Pues otro leonés que era provincial de la Orden, después de muchos años de gestiones, logró establecer aquí este Convento. Llamábase fray Claudio de los Mártires y era natural de León donde tenía dos hermanos canónigos, uno en San Isidoro, D. Diego de Vega y otro en la Catedral, el doctor don Ganzalo de Vega. Primero estableciéronse provisionalmente, según se deduce del libro de actas del Cabildo de San Isidoro (que publiqué en extracto en la revista «Anales del Instituto»), figurando en la de 25 de Octubre de 1596, el acuerdo de «que a los frailes descalzos del hábito de San Francisco que pretenden fundar casa en esta ciudad se les preste para vivir por 4 años la casa del Hospital con su huerta de San Froilán y con otras condiciones, lo que le pareciere al Sr. Prior y que los 4 años se cuenten y corran desde el día que entrasen a morar en el dicho Hospital».

Después el Cabildo les hizo donación definitiva de su antiguo Hospital y el Obispo don Juan Alonso de Moscoso dió posesión del mismo a fray Juan de Alcocer presidente del convento el día 3 de Agosto de 1601. Ocurrieron curiosos incidentes en la posesión, que por brevedad no reseñamos, y a poco de establecidos aquí consiguieron estos frailes por mediación del Duque de Lerma, que el Rey fuese Patrono de este nuevo convento, derecho que le traspasaron muy gustosos los Canónigos de la R. Colegiata.

Durante la francesada convierten este convento los invasores en hospital y cuartel: después sufrió un gran incendio, y al fin, tras de la exclaustación, fué Liceo, luego Beneficencia y últimamente Escuela de Veterinaria que desde 1860 ocupa con sus aulas, gabinetes, laboratorios y demás servicios todo el viejo convento. Este fué siempre pobre y sencillo, de tierra, y solo la iglesia representa por sus proporciones cierta grandeza, conservándose en su fachada la puerta, hoy tapiada, que es del gusto francés del siglo XVII.

De los frailes aún recuerdan muchos leoneses al último exclaustado, luego Coadjutor de San Martín y después párroco de Ferral; el famoso Fray Diego, el gran orador de aquella época, alto y arrogante, que predicaba desde los balcones del Consistorio, los patéticos sermones de Semana Santa, con su voz de trueno, cuyos ecos, se aseguraba, oíanse desde las cuevas de la Candamia...

Miguel BRAVO



NUESTROS RETOS

SUFRE..... Y ESPERA

Si es preciso morir. Si en esta vida
El dolor nos espía y nos acecha.
Si, pronto o tarde, él ha de abrir la brecha
Por donde el alma sangre, mal herida

Si nadie ha de escapar de su calvario,
Y la cruz del vivir, leve o pesada,
Mas siempre cruz ha de llevar clavada
Hasta que no descansa en el osario.

Al contemplar del Cielo la inclemencia
¿Para qué padecer? ¿Mejor no fuera
Poner rápido fin a la existencia...?
Mas una vez oculta la conciencia,

Contra la maldición se alza severa,
Y me dice... «domina tu impaciencia.
Vivirás otra vida justiciera.
No blasfemes ya más. Sufre y espera».

José Luis MARTÍNEZ DE MATA

IMPROVISACION CON MOTIVO DE UNA EXPEDICION DE CAZA AL
SITIO DENOMINADO LA HUELGA, JUNTO A VILLAR DE LOS
BARRIOS (1.º DE SEPTIEMBRE DE 1884)

En un día placentero
Y al apuntar la alborada
Cuando las aves parleras
Risueñas y alegres cantan,
Cuando sus cálices abren
Las flores, que el campo esmaltan,
Y el rocío las adorna
Con mil perlas nacaradas,
Cuando el cielo se colora
De mil tintas, las montañas
Se doran ligeramente
Y al monte trepan las cabras,
Murmura la fuente amores,
Que la brisa lleva al alma,
Cuando natura despierta
Del sueño que la aletarga,
Con buenas cabalgaduras
Y los aprestos de caza,
Salimos para la Huelga,
Planicie extensa y muy alta,
Pepe Carujo y Ventura,
Y después a retaguardia
Yo con mi primo Leoncio
Y mi tío, que se llama
Manuel Barrios, y son todos
Cazadores de gran fama.
Una vez allí, tomamos
Cada uno nuestras armas
Y, mirando aquellos sitios
Como tierra conquistada,
Fuimos siguiendo la pista
Que los perros señalaban,
Y así vimos levantarse
Codornices en bandadas;
Por todas partes se oyen
Descargas y más descargas;
De plumas se llena el suelo
Y los morrales de caza;
Aquello ya se convierte
En verdadera batalla:
Por aquí Pepe Carujo,
Por allá Leoncio marcha,
Y mi tío no se rinde,
Y Ventura no desmaya,
Ninguno deja la brega,
Ninguno queda a la zaga;

Por doquier cunde la broma,
Se acrecienta la algazara,
Va siendo el botín mayor,
La fiesta más animada.
Enloquecida la gente
Las botas alegre saca
Y hacia un *tejo* se dirige
El más famoso de España,
Que allá junto al Cementerio
De San Cristóbal se halla;
Tiéndense los manteles;
La tortilla sale a plaza
Y, dando todos señales
De un hambre desordenada,
De tal modo la embestimos
Que se redujo a la nada.
Hízose, pues, necesario
Que luego la reemplazaran
Unos pollos con tomate
Y después carne mechada.
A todo le dimos fin,
Dejamos la bota escuálida,
Y, vencido el enemigo,
Comenzó al punto la charla.
Allí se contaron cuentos,
Historietas y charadas
Y bajo el *tejo* sombrío
Se sacaron las barajas.
¡Qué día, señor, qué día!
¡Qué caza, gran Dios, qué caza!
Todo era orégano el monte
Y en él no quedó retama;
Codornices a montones
Y perdices y calandrias
Y algunas liebres también
Eso trajimos a casa.
Con todo se hizo la cena
Y al fin, para terminarla,
Nos dió tía Catalina
La dulce *tortilla magna*.
Loado, pues, sea el Bierzo,
Y loadas sus montañas,
Ya que tan gratos momentos
Allí pasé de bonanza.

Luis de MONTALVO Y JARDIN

EXCURSIONISMO



«...muchachos y muchachas en pintoresca caravana...» - Fot. Ramos



«...pero ante el regalo de una sabrosa merienda - ¡Oh! la honrada tortilla de patatas...» - Fot. Ramos

Uno de los alicientes del verano, aun en sitios donde la Naturaleza no se ha mostrado pródiga, lo constituyen sin duda alguna, las excursiones.

El amor al campo, acentuado por las malas condiciones en que se vive durante las épocas de calor, impulsa a todos, especialmente en los días festivos, a abandonar la ciudad por los medios más propicios a su alcance.

El ferrocarril de Matallana que ha venido a llenar en este orden una gran necesidad, facilita grandemente esa afición, y con el grato deseo de pasar un día campestre a par que se conocen las muchas y notables maravillas que atesora la provincia, familias conocidas, muchachos y muchachas en pintoresca caravana, emprenden las más duras caminatas e intrincadas ascensiones bajo un sol de justicia y un sin fin de peripecias que en el resto del año no estarían dispuestos a tolerar. Pero ante el



«...Allí se baila todo entre jocosa algarabía»
Fot. Ramos

regalo de una sabrosa merienda - ¡oh! la honrada tortilla de patatas - devorada más bien que comida, entre frases y chistes que incitan a la risa hasta llegar a indisponerse ¡quién no se siente encantado de vivir!

Y esta sana alegría, la excitación que estos mismos trastornos nos producen, obligan al excursionista sensato a los mayores excesos. Allí se baila todo entre jocosa algarabía, y llegada la hora del regreso, no queda canción ni cuplé en boga que se deje de cantar. Cantan los chicos y los jóvenes; hasta las mamás forman parte del improvisado coro que va atronando el camino hasta entrar en la capital.

¡Qué gran encanto el de las excursiones!

INFORMACIÓN

GRÁFICA

LAS FIESTAS DE LILLO

La colonia veraniega ante el vistoso templo ocupado por la Banda del Regimiento de Burgos



Un otoño prematuro se nos ha entrado por las puertas en la plenitud de la canícula obligando a cobijarse en cines y cafés a los que animadamente solían pasear «en el verano» por el «boulevard» de Ordoño.

La marcha de nuestros soldados fué motivo también para este momentáneo recogimiento, que como en días muy parecidos a los actuales, paralizó la vida de la ciudad en respetuoso tributo a su ausencia. Que la suerte les acompañe y pronto les veamos de vuelta.

Los veraneantes, un poco asustados ante esta brusca aparición del frío, comienzan los preparativos de retorno a la capital, que recobrará con ello su natural alegría. ¡Nos habíamos quedado tan solos!



ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Estado en que quedó el coche que ocupaban conocidas familias de esta capital que se despeñó días pasados por una pendiente de 55 metros y 45° de inclinación, sin que afortunadamente hubiera una sola desgracia

Fotos Fr. Anastasio.

IMPORTANTISIMO. — Rogamos a los señores suscriptores de la capital que no recibían a su debido tiempo el número de esta Revista, se sirvan hacer la oportuna reclamación en el Kiosco situado en la Plaza de San Marcelo. Teléfono núm. 346.

El cuento de la semana

por FEDERICO RODRÍGUEZ CABALLERO

A M O R D E C O Q U E T A



queta? ¡Lo peor que puede ser una mujer! Desdeluego te aconsejo que te alejes de ella. Las tengo miedo, mas bien pánico. Una mujer co-

queta, es el peor enemigo que puede tener un hombre. Créeme, deja a esa mujer y será la decisión más conveniente para tí.

La tarde era apacible. Un suave siseo producido por el ligero viento que atravesaba las hojas de que se iban cubriendo los árboles, era el único ruido que llegaba hasta el fondo del jardinillo.

El agua que con abundancia se había prodigado, hacía que el ambiente estuviera saturado de un fresco agradable, casi excesivo a aquella hora, en que el sol comenzaba ya a desaparecer.

Juan Antonio y Alberto, los dos íntimos amigos, se encontraban reunidos aquella tarde bajo la verde parra que cubría el cenador del jardín, después de una larga temporada de separación.

Juan Antonio había marchado a principios de primavera, al hotelito que sus padres poseían en los alrededores de Madrid, a esperar como todos los años la época del calor, para marchar a pasar el verano en alguna playa elegante.

Era Juan Antonio un mocetón robusto y simpático, al que su fortuna permitía no

ocuparse mucho de su carrera, que por otra parte, ¡eso sí! había seguido con aprovechamiento.

Alberto y él, habían comenzado y terminado juntos la carrera de ingeniero industrial y mientras que el último no se había preocupado hasta el presente de ejercer, el primero, una vez terminada, careciendo de medios de fortuna, se había apresurado a buscar una colocación, que pronto encontró en una fábrica provinciana.

Un permiso justamente concedido después de una buena temporada de continuo trabajo, fué el motivo de hacer una visita a su amigo Juan Antonio en su hotel de los alrededores de Madrid.

— Tienes que quedarte aunque no sea más que un par de días aquí, — le había dicho su amigo. — ¡Pues no faltaba más que después de tanto tiempo, me fuera yo a conformar ahora que puedes disponer de tí, con una visita de médico!

— Comprende, Juan Antonio, que en mi casa...

— ¡Nada, no pongas pretextos! En tu casa, con un telegrama contándoles lo ocurrido, ni siquiera se han de asombrar de ello. ¡Dos días nada más, después de todo!

Y aquella tarde serena y limpia, bajo el coquetón y alegre cenador, entre las plantas de rosales y de lirios y el gorjeo continuo de los pajarillos en los hermosos y corpulentos árboles del inmenso jardín, Alberto abrió su corazón al amigo y le contó la pena que le ahogaba, desde su relativamente corta separación.

No tenía nada de extraordinaria la historia de Alberto, así como su pena, motivadas tan sólo por el amor de una mujer coqueta, que se gozaba viendo rendirse a su alrededor corazones y pisoteándolos sin compasión y sin preocuparse de las mil cicatrices que dejaba, tardas casi todas ellas en cerrarse.

¿Quién no se ha enamorado en los principios de la juventud? Para un joven cualquier mujer bonita; cualquier carita de marfil ligeramente sonrosada; unos ojos azules de mirar tranquilo, o una cabellera negra como el ébano, son motivo más que suficiente para producir un volcán, y siempre se dá cuenta cuando ya ha pasado, de que el último es el amor verdadero y de que el otro, el anterior, no era más que un capricho pasajero.

Por eso las palabras de Juan Antonio al terminar Alberto su relato: ¿Coqueta? ¡Lo peor que puede ser una mujer! Olvida. Ten fuerza de voluntad y olvida. Es el mejor remedio que puedes encontrar.

- ¿Olvidar? Yo no puedo.

- ¿No puedes? Será porque no quieres. Yo, como amigo, te lo aconsejo ¡Coqueta! ¡Huye de ella como del demonio!

- La quiero mucho para eso.

- Peor para tí si no tienes el valor de romper. Yo sé bien que no te he de convencer por aquello de que nadie escarmenta en cabeza ajena, pero por sí o por no, te contaré un caso parecido al tuyo, que si tienes decisión puedes tú llevar a la práctica también y te dará el mismo resultado que a mí me dió, ya que una coqueta es de la misma clase que otra y abriga en su interior los mismos sentimientos. Escucha.

El viento sibilaba con más fuerza entre las verdes hojas. La noche iba extendiéndose y las sombras de los dos amigos, en la obscuridad más profunda aún del cenador, apenas se adivinaban vagamente.

Fué esto -comenzó Juan Antonio- a poco de separarnos nosotros; es decir, que poco más o menos, las conocimos tú a la tuya y yo a la mía, al mismo tiempo.

Cierta tarde en San Sebastián y estando paseando por la terraza del Gran Casino, mi amigo Ramón Igartua, a quien tú ya conoces, me presentó a la mujer más divina que puedes figurarte.

Era ella una especie de muñequita en todos los sentidos. Unos ojos grandes, azules, orlados de unas pestañas largas y sedosas. Una boquita pequeñita y admirablemente dibujada. Blanca como la leche, con unos colorcitos suaves, perfectamente uniformes. El pelo rubio oro, inmensa-

mente claro, le caía sobre una garganta alabastrina, exquisitamente modelada como todo su cuerpo.

Ofelia de Olagorreta, que éste era su nombre, me tendió su manita blanca y fina, mano perfecta de quien en su vida ha hecho con ella otra cosa que cuidarla, y una mirada insistente, como si hubiera querido averiguar en aquel solo instante, mi vida toda.

Aquella mirada, si he de decir verdad, no me gustó. Era una mirada fría, acerada, impenetrable. Era mirada de quien no siente, de quien no tiene alma y jamás en su vida ha de dar a conocer al mundo aunque alguna vez sienta si está alegre o está triste.

Ofelia tenía a su alrededor, allí y en todas partes, una verdadera corte de admiradores, pero entre todos, sobresalía siempre un muchachito delgado, más bien demacrado, de rostro simpático y agradable, que según supe después, llevaba tres años de continuo asedio.

Sentado yo frente a Ofelia, observaba detenidamente a los allí reunidos, y especialmente al muchachito delgado, Inanito Ortuña, el adorador infatigable de la muñequita rubia.

Para todos tenía ella una palabra o una sonrisa. Los ojos, aquellos ojazos grandes, azules y serenos; aquellos ojos que miraban sin vida, produciendo el mismo efecto de los ojos de piedra de una esfinge, cruzaban de un lado a otro, lenta o rápidamente, recorriendo toda la sala multitud de veces, pero todas ellas, invariablemente, se cruzaban aunque no fuera más que unos segundos con los míos.

Para qué he de mentir. Me sentía orgulloso, envanecido de que Ofelia me distinguiera de este modo, e insensiblemente, sin darme exacta cuenta de ello, aquella chiquilla que por su soberana belleza me había impresionado desde el primer momento, me iba cautivando cada vez más y me quedaba extasiado contemplándola.

Como por casualidad, sin darse cuenta al parecer, cosa imposible en una mujer que todos los instantes de su vida está muy sobre sí, Ofelia montó una de sus piernas sobre la otra, en esa postura tan corriente en un hombre que está sentado, dejando al descubierto una pierna fina y deliciosamente torneada, de contornos y proporciones perfectas, cubierta por una media de seda blanca y admirablemente calzada con un zapañito de raso, blanco también, con un rosetón de piedras.

(Continuará)

ECOS DE SOCIEDAD

Alguien que ha llegado de la playa en fiesta, me trajo la nueva que hoy me ha entristecido.

Fué en mañana hermosa, ante el mar espléndido, cuando pasó a su lado sonriendo feliz. Y después muchos días como aquella mañana, sin romperse el idilio.

Me he quedado abstraído, sin saber qué decir. Y ha sido mi amigo con el fiel retrato de sus impresiones, el que en este día me ha hecho dudar. La damita rubia es hoy mi obsesión. Yo creí tan sólo ver en sus miradas un bello atractivo y la dama rubia que alegró mi vida durante unos días es hoy mi tormento. Yo la veo siempre cruzar satisfecha, con su sueño rosa que se realizó. Y ante su abandono de mujer coqueta, no sé qué pensar.

Ella se ha olvidado de que la esperaba mi sonrisa de antes y ha olvidado acaso su mirar furtivo, en las bellas noches de mis alegrías, y al verla dichosa con su vida nueva, no sé perdonarla.

Mujercita rubia de mirar furtivo. Un día yo ansiaba tu vuelta a la ciudad; pero hoy me he arrepentido. En las noches gratas no vengas a verme, porque mi sonrisa ante tu presencia, jamás volverá.

NATALICIO

Han dado a luz respectivamente un niño las esposas del capitán de caballería don Mario Páramo y del abogado D. Francisco Roa de la Vega.

HAN LLEGADO

De Madrid, completamente restablecido de la grave enfermedad que le aquejaba, el arquitecto D. Manuel de Cárdenas, acompañado de su distinguida esposa.

De Melilla, licenciado, el joven D. Fernando Morán. De Vichy (Francia) acompañado de su esposa, D. Francisco Alfageme. De Gijón, con sus respectivas familias, D. Gabino Prieto y D. Ignacio García, y de varias playas del Norte, el joven D. José Morán.

HAN SALIDO

Para Madrid y Barcelona D. Angel Fernández. Para Valladolid D. Isidro Alfageme y para Cabrillanes D. José M.^a Vicente. Para París y Londres salió D. Juan Pedrosa y para San Sebastián el Secretario de la Diputación D. Antonio del Pozo, don Ricardo Pallarés, D. Enrique Gatón y don Fernando G.^a Araujo. Para Cestona el director del Banco Castellano de Valladolid D. Arturo L. Argüello y para La Coruña D. Fernando Morán. Para la montaña salieron las distinguidas Sras. Juanita Ureña y Luisa Morán, y para París el joven don Tomás Sanz.

Para Melilla, con las fuerzas del Regimiento de Burgos, han salido el comandante D. Esteban Matanzos, los capitanes Sres. Pamiés y Cuevillas, el teniente don Pascual Rey y los alféreces Sres. de Casa, Caballero y Guerra.

NOTAS DE ARTE

E L T R Í O C Á N E P A



entre sus discípulos predilectos.

Dos años después, Cánepa marcha a París, donde ingresa en la Schola Cantorum para en 1912 obtener el preciado diploma de aquella agrupación artística, y hace próximamente ocho años viene por primera vez a León, para actuar en los cafés Iris y París.

La impresión que Cánepa llevó entonces del público leonés no es para dicha. La indiferencia de aquel público, que, atento al dominó, apenas se daba cuenta de que allí se tocaba, y que se tocaba haciendo arte, tanto hirió al artista que éste, una tarde, al terminar un concierto, prometió solemnemente no volver a León.

Sin embargo... Cánepa ha vuelto. La causa de este retorno fué un gran deseo de poder contemplar de nuevo nuestra maravillosa catedral, y el gran violinista, enamorado de la vida que le sonríe llevándole por los caminos del Arte y del Amor, vino a extasiarse ante nuestra *pulchra*, a sentir de modo intenso las emociones del arte viejo en su extraordinaria sensibilidad de artista.

Al volver Cánepa a León, tuvo una gran sorpresa. Una noche, hace año hoy, cuando como hoy actuaba en el café Novelty (entonces con el pianista Prieto y el *violonchello* Sáinz de la Maza), lleno de regocijo nos decía Cánepa: «Este público no es el de hace unos años. El nivel espiritual de León

es muy superior el de ahora al de antes». Probablemente Cánepa tiene razón, al decir que en estos años el público ha ganado bastante en educación artística. Lo indudable es que a oír sus conciertos acude devotamente, para recoger las vibraciones del divino arte, admirablemente interpretado por el Trío Cánepa.

Forman dicho trío con Eduardo Cánepa su hermano Apolinar, extraordinario *violonchello*, y el pianista Federico Quevedo.

Apolinar Cánepa, que al igual que Eduardo, y sus otros cinco hermanos, todos artistas, empezaron los estudios bajo la dirección de su padre, estudió después en Italia con el profesor Lorencini.

Artista de exquisito temperamento se abrió paso inmediatamente, ingresando en la Filarmónica de Madrid, que abandonó para, llamado por el ilustre maestro Arbós, pasar a la Sinfónica, a la que perteneció hasta que aquejado de grave dolencia hubo de dejar el arte durante más de dos años.

Ahora, a pesar de ser reciente su reaparición en el mundo artístico, es un artista completísimo, que une una sensibilidad exquisita a un asombroso dominio.

Federico Quevedo, el pianista que acompaña a los hermanos Cánepa, es de Las Palmas, habiendo estudiado en Madrid con el ilustre leonés Rogelio Villar, del que fué discípulo predilecto en el Conservatorio de Madrid, donde en 1923 le fué concedido por unanimidad el primer premio.

Es el pianista Quevedo, artista de gran temperamento y vida interior, dotado de una excepcional cuadratura artística, dándose en él la circunstancia no muy frecuente por cierto de que además de acompañar admirablemente es un verdadero virtuoso del piano.

Tales son los componentes del Trío Cánepa, tan querido y tan admirado de los leoneses. Estas notas bien demuestran lo justificado de esa admiración.

Héctor LYTTON

LA TEMPORADA DEL ALFAGEME

Próxima la inauguración de la temporada teatral, existe verdadera expectación entre el público leonés, especialmente entre los abonados al Teatro Alfageme, por conocer el nombre de la nueva empresa que ha de explotar el citado teatro

Tan pronto como hemos sabido el nombre del nuevo empresario hemos querido satisfacer la curiosidad del público, anticipándoles los proyectos que tiene para la próxima temporada.

El nuevo empresario, don Alfonso Eguiguren, es un guipuzcoano simpático y franco que nos recibe con verdadera atención y contesta sin vacilar a nuestras preguntas.

—¿.....?

—Sí, soy hombre viejo en estos asuntos: desde hace varios años vengo explotando el Teatro Frontón de Eibar y deseo de ampliar más mi empresa me decidí a hacerme cargo del Alfageme.

—¿.....?

—En la próxima temporada, que seguramente se inaugurará a mediados del mes que viene, desarrollaré un plan general de compañías de zarzuela y comedia, de varieté y de proyecciones de las novedades cinematográficas.

—¿.....?

No sólo conozco yo el público leonés, sino que estoy ayudado por elementos competentes en estos asuntos y que le conocen a la mayor perfección.

Desde luego que me hago cargo de la exigencia que tiene todo público culto como es el de León, pero tengo la firme convicción de que este ha de encontrar una completa satisfacción en nuestra organización artística. Creo tener una cabal visión de la realidad, así que no pienso regatear los contratos con las mejores atracciones que podrán admirarse al menor precio posible.

—¿.....?

—Ese es precisamente el que podríamos llamar secreto de todo negocio teatral; yo, ya sé que no voy a dar duros a dos pesetas, como vulgarmente se dice, pero sí sé también, que las empresas que no se sacrifican nunca llegarán a triunfar.

—¿.....?

—Creo que el éxito de una empresa teatral, es, primeramente, dar la sensación de competencia no sólo económica sino artística, sabiendo elegir los espectáculos que van más en armonía con el público, y después, ha de existir el arriesgo continuo en la contratación, pues ha de tenerse en cuenta que el éxito de un teatro no es el individual de uno o varios espectáculos, sino el total de una temporada; es decir que la empresa ha de traer frecuentemente atracciones, a sabiendas de que con ellas pierde dinero, pero lo importante, lo necesario es mantener de un modo permanente el favor del público.

—¿.....?

—¡Ya lo creo! Como que no hay nada más difícil que compenetrarse con ciertos públicos; cada uno se manifiesta por un género determinado, y hasta se apasiona por artistas determinados de un mismo valor y de un mismo género; de ahí que hay algunas que luego de triunfar resonantemente en un teatro sean recibidas en otro con una fría indiferencia. Y ahí está precisamente la competencia artística de que antes le hablaba: todo buen empresario tiene que ser algo psicólogo y buen armonizador de espectáculos, es decir, conocer a fondo al público y saber alternar las distintas atracciones.

Luego de oír hablar al nuevo empresario del Alfageme, don Alfonso Eguiguren, creemos francamente que ha de triunfar plenamente.

CULTURINO



HABLANDO CON JUGADORES AJENOS A LA CULTURAL

O R M A E C H E A

En nuestro propósito de dar a conocer a los aficionados leoneses lo que piensan de nuestra Cultural los ases del fútbol, en la región castellano-leonesa, vamos a comunicar a nuestros lectores lo que nos ha dicho el popular y notable jugador de la Real Unión, Eduardo Ormaechea, medio centro y capitán del equipo.

Se acaba de jugar un partido entre la Real y el Colegio de Ingleses. Han ganado los blanqui-rojos, y los jugadores son objeto de cariñosas manifestaciones de simpatía por parte de sus admiradores.

Ormaechea, que ha hecho un magnífico partido, es rodeado por muchos realistas que le aclaman, y se ve y se desea para corresponder a todos los saludos y apretones de mano.

Por fin le dejan en paz, y dispuesto yo ahora a darle la lata, le sigo a la caseta anunciándole mi propósito de hacerle unas preguntas.

- Espera un poco, y en cuanto descanses te contestaré. ¡Caramba con los ingleses, corren como galgos!

Una vez que se hubo arreglado, salimos de la caseta, y al atravesar el otro compartimiento de los en que está dividida, vemos a los *misters*, que descontentos sin duda por el resultado del encuentro, increpan al árbitro, que ha sido un compatriota suyo.

Al vernos *chamullan* unas palabras que a mí se me antojan de saludo, pero que no entiendo porque para mí el inglés es más desconocido que el *soldado idem*, y correspondiendo salimos para irnos a casa.

- ¿En qué equipos has jugado?

- En varios, pero principalmente en el Erandio, y últimamente en la Real Unión.

- ¿Cuál ha sido tu mejor partido?

- No sé, uno de los mejores, contra el Español.

- ¿El peor?

- Jugando con la Ferroviaria contra la Academia de Caballería.

- ¿Tu mayor alegría deportiva?

- Cuando sale el Athletic de Bilbao campeón de España.

- ¿Tú mayor disgusto?

- Perder en León contra la Cultural.

- ¿El mejor jugador de la Región?

- No te lo puedo decir porque no he visto jugar a todos los equipos.

- ¿De Valladolid?

- Uno de los más peligrosos, San Miguel.

- ¿Que opinas de la Cultural?

- Que es un buen equipo, y sobre todo con mucho empuje.

- ¿Los mejores?

- Gordón y Ruiz.

- ¿Quién debió llevarse el Campeonato?

- En Valladolid indiscutiblemente jugó más Salamanca, pero yo creo sin embargo que juega un poco más León.

- ¿Qué opinas del próximo?

- Será reñido, a juzgar por las noticias que tengo, pero de Valladolid por lo menos, creo quedará la Real Unión, pues si los demás equipos refuerzan, también nosotros procuraremos presentarnos en la mejor forma posible.

Queda unos momentos pensativo y de pronto dice; cambiando la conversación.

- Tenéis en León un equipo aceptable, unos monumentos preciosos y unas mujeres más monumentales que los propios monumentos.

- (?)

- En León conocí a una morena que viene por Valladolid alguna que otra vez, y que me está quitando el sueño me la presentaron y desde aquel día estoy *mo-chales* completamente.

- (?)

- Me pongo a jugar, y no puedo apartar su imagen, quiero estudiar y en vez de letras veo su retrato...

- ¿Y es chica bien?

- Ya lo creo. Es de la *crème* de León.

- Entonces es casi seguro lea VIDA LEONESA; si pasa la vista por mis mal trazadas líneas, se dará por aludida seguramente, y comprenderá de qué manera está torturando tu *viscera cardíaca*.

Dichas estas elegantes expresiones que se me ocurrieron en aquel momento, casi sin darnos cuenta llegamos a casa de Ormaechea, que según nos dice tiene que estudiar Anatomía, pues al señor de dicha asignatura le teme más que a un *ciclón*, y no le agradaría llevarse alguna *cucurbitácea* para Vizcaya, aunque sabemos de buena tinta, que todavía muchísimo menos e gustarían las *calabazas* de la muchacha leonesa y morena.

ALCANTARAN

I N F O R M A C I Ó N D E P O R T I V A

EN PONFERRADA

El pasado viernes, 15, jugaron en Ponferrada el «Lemus F. C.» y la «Deportiva Ponferradina», venciendo los de Ponferrada por 2-0.

El domingo, 17, se trasladaron los de Ponferrada a Villablino a jugar contra el «Laceana F. C.», reforzado este último con Herminio y Gordón, de la Cultural, venciendo los «reforzados» por 4-2.

EN LA BAÑEZA

Para La Bañeza, salió un equipo (?), cuyo nombre y composición ignoramos, siendo derrotado por el elevado «score» de 5-0.

EN NUESTRA CAPITAL

En nuestra capital, y para decir mejor en Armunia, jugó el tercer equipo de la Cultural y el «Armunia F. C.», venciendo los «culturales» por 2-0, después de un encuentro soso y deslucido por el viento.

Debe tomarse nota de la actitud de Tino, el extremo izquierda, que durante casi todo el segundo tiempo estuvo tumbado en el suelo, sin que el capitán del equipo le llamara la atención, para que se le imponga el correctivo que merece y aprenda a jugar ante público.

PARA HOY

Esta tarde en el Parque, a las 4, lucha-

rán los infantiles del Athletic Leonés y los Luises de San Juan de Regla, y a las 6, los de la Deportiva Ferroviaria y el Sporta.

Ambos encuentros prometen verse animados, pues resultarán interesantes.

EL CAMPEONATO INFANTIL

Según nos comunica la Junta del Grupo de Fútbol, se ha desistido de llevar a la práctica el campeonato infantil, en vista de que casi la mayoría de los representantes de equipos han hecho caso omiso de las bases y presentan «equipiers» de 17 y 18 años, haciéndoles figurar con 14 y 15, lo que hace imposible toda labor positiva, ya que se ve la forma en que responden algunos representantes a los buenos deseos de la Cultural, que por ahorrar gastos y molestias a esos clubs infantiles, no quiso solicitar documentos acreditativos de la edad.

EL CAMPEONATO DE SEGUNDA CATEGORIA

Para jugar el campeonato de segunda categoría, la Federación ha dispuesto que todos los Clubs de primera categoría, han de fichar, por lo menos a 22 jugadores — de los no fichados en primera — de segunda categoría, para jugar el campeonato de esta serie.

La Cultural y^a Deportiva, como equipo

de primera categoría, ha solicitado ya 22 fichas para federar a otros tantos muchachos que han de defender sus colores, luchando contra el Círculo R. Hispania de Matallana y el Club Victoria, de Cistierna, que son los de segunda que hay actualmente en nuestra provincia.

Como el campeonato es en la temporada que entra, ¿qué hacen los Clubs de la provincia, Astorga, Boñar, Sahagún, La Bañeza, etc., que no acuden a federarse y así resultaría un campeonato provincial mucho más reñido?

Dirijanse al Sr. Presidente de la Federación Castellano-Leonesa, Salvador, 14 duplicado, en Valladolid, y allí les darán toda clase de datos e instrucciones para federarse.

A ver si poco a poco nuestra provincia va *entrando por el aro*.

Segundo ESPINOSA

No se publicarán más originales que los solicitados.

No se devuelven ni se mantiene correspondencia acerca de ellos.

— — —
La correspondencia literaria debe dirigirse al Director, y la administrativa, al Administrador.

IMPRESA MODERNA. — LEON



Coñac Osborne

TRES CEROS -- EMPERADOR

JEREZ FINO COQUINERO

AMONTILLADO FINO QUINTA

JEREZ QUINA OSB RN

Cementos Portland EL CANGREJO

Representante para León y su provincia

Materiales para Construcción, Water-Closets

Yesos, Azulejos nacionales y extranjeros

Baños, Lavabos, etc., Cocinas eco-

nómicas, Placa URALITA para
tejados

— Santiago Rodríguez Cluzet —

Avenida P. Isla, 27

LEON

**Tinto claro
espumante**

- Bodegas -

Fernández Blamazares

Comercial Industrial Pallarés S. A.

Plaza Mayor, 4 y 5 - P. D. Gutiérrez, 1

Fernando Merino, 8 - Apartado, núm. 24

LEON

- ALMACENES -

de ferretería, herramientas, batería,

loza y cristal - Artículos para obras e

- instalaciones de saneamiento -

CONTRATISTAS: CONSULTAR PRECIOS

*Especialidad en Chocolates y
Torrefacción de Cafés*

Juan G. Fernández Pachón

Fernández Cadórniga, 2

LEON

Teléfono, núm. 89 -

Casa fundada en 1700

BAR AZUL

Todos los días sesiones de cine

6 de la tarde a 11 de la noche.

Punto de reunión aristocrático.

Calle de Ordoño II

— LEON —

Academia "Taibo,,

Centro de enseñanza modelo legalmente cons-
tituido - Profesorado titular
: competente-especializado :

DIRECTOR

D. Fernando Taibo Portela

Licenciado en Derecho, Profesor Mercantil,
Premio de Excelencia del Liceo
— de Bayonne (Francia) —

San Isidro, núm. 4.—LEON

Gran Café Iris

EN EL LUGAR MAS

- CENTRICO DE -

León

Gutiérrez y Compañía

ALMACÉN DE MADERAS

Espolón, 1.-LEON

VINOS FINOS DE MESA

Aquilino - Ordás

COSECHERO

VALDEVIMBR

(LEON)

Vino de la región leonesa

CURSO 1923-24

Academia - Frígola

Julio del Campo, n.º 10, 2.º, izqda.

Clases de solfeo, Teoría,
Armonía, Violín y Piano

Cursos, clases parti-
culares y a domicilio

Telesforo - Hurtado

Almacén de Coloniales

Ordoño II

Teléfono 132

Aceites finos y corrientes. Com-
pra-venta de legumbres. Importacio-
nes directas de bacalao, café, azú-
car, etc.

Dirección telegráfica:

TELESFORO HURTADO

Gran Restaurant y Café Novelty

CAFE

Todos los días grandes conciertos por el

Trio Frígola

RESTAURANT

Unico que hoy en León cuenta con hermo-
sos salones para bodas y banquetes. Elegan-
tes reservados, abiertos a la salida del teatro.
Servicio esmeradísimo, tanto en cocina como
en pastelería, al frente de la cual hay un ex-
celente pastelero.

Cipriano García

Trubén

TEJIDOS

:: NOVEDADES

León

Casa Ovejero

B A Z A R

Platerías, 10

GARAGE DE BICICLETAS

Plaza del Conde, 4

Representante de las bicicletas

B. S. A.

Carpintería Mecánica

Instalaciones de tiendas, oficinas, etc. = Construcción de toda clase de obras

BERNARDO - TROBAJO

CARRETERA DE SANTA ANA

LEON

Presupuestos y dibujos, gratis

Probad los cafés marca "Santa Catalina,, de Montalbán (Cáceres); son los mejores. Pedidlos - en todos los establecimientos -

Usad a diario el PONCHE
Pedid siempre QUINA
No bebáis más que COÑAC

Viola

Vda. de A. Becerril

HOJALATERIA - FONTANERIA

- CALEFACCION -

Cuartos de baño - Saneamiento

- Radiadores para automóviles -

Fernández Cadórniga, núm. 8

Frente a la Normal de Maestras

J. RICART

Contratista-Constructor

LEON

Miguel de Prado

GRANDES TALLERES

- MECANICOS -

Tudela, 2

VALLADOLID

Hotel Torrontegui

PLAZA NUEVA, 12

BILBAO

H. Santanderino

Procopio Somavilla

Calle del Rastro Viejo

LEON

(Junto al molino de la Sra. Vda. de Rebolledo)

CAL FACCIÓN : CUARTO DE BAÑO

Miguel del Río

Almacén de Maderas
y Serrería mecánica

Renuéva, 4
LEON

VINOS FINOS LEONESES

BODFGAS

Manuel Lorenzo

Cosechero

GRAJAL DE CAMPOS (León)

Depósito en León:
- Padre Isla, 2 -

- EL R I O A N O -

FELIPE MUÑOZ

Casa fundada en el año 1800

- LEON -

Gran fábrica de Chocolates

elaborados con los mejores
cacaos, recibidos directa-
mente del punto de origen
Zapatería, núm. 12

Farmacia y Droguería

FELIX BARTHE

Platerías, 7

Pectoralina BARTHE Cura la tos
Tónico BARTHE Reconstituyente
Sellos BARTHE Antineurálgicos
Licor BARTHE Dentífrico

Especialidades nacionales y extranjeras

Hipocarel: Líquido Dakin Carrel
Perfumería - Cirugía - Ortopedia

Juan Gordón Alcorta

ÓPTICO Y RELOJERO

Gumersindo de Azcárate, 11 LEON

PARAGÜERIA

M. Benítez

Novedades en bisutería, artículos pa-
ra regalos, camisería y guantes

Fernando Merino, 23 LEON

Enrique

- Salgado Benavides -

OCULISTA

Horas de consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6

Avenida del P. Isla, núm. 4

- LEON -

Gran Café Iberia

PALOMA, 11 Y 13

Sesiones de variedades tarde y noche

Meriendas, bocadillos y
toda clase de refrescos

Almacén de Tejidos

Viuda e Hijos de Mariano Andrés

LEON

ALMACENES "EL REINO DE LEON,"

VICTORINO VIZOSO

Novedades para señora — Sedas — Lanas — Alfombras — Tapicería

Cortinajes — Tejidos en general

S A S T R E R I A

VENTA DE PAÑOS POR MAYOR Y MENOR

FABRICA DE CHOCOLATES Y DULCES

VIUDA DE CASIMIRO DIEZ

Fábrica: Avenida del P. Isla

Despachos: Fernando Merino, 19 y Pozo, 17

LEON

CASA PRIETO

ULTIMAS NOVEDADES
en Camisería, Paragüería, Artículos
para viaje, Bolsillos, Carteras, Guan-
tes, Tirantes, Ligas, Bisutería y Artí-
culos para regalo — Abrigos
Gabardinas — Impermeables

Plaza de S. Marcelo, 7. — LEON

TALLER DE MAQUINARIA

DE

MELCHOR MARTINEZ

Padre Isla, núm. 30 LEON

Planos, Proyectos y Presupuestos
Instalaciones completas de centrales para
alumbrado eléctrico, Fábricas de harinas y
Molinos harineros movidos a vapor, gas
y electricidad, Rodeznos y Turbinas
Piedras francasas de la Ferté, Dordogne y de
país, Sierras circulares para madera, No-
rias y Bombas para riego, Miradores
Balcones, Enverjados, Balaustrados y todo
lo concerniente a las artes e industrias

¡AGRICULTORES!

ABONAD CON NITRATO DE CHILE TODOS VUESTROS CULTIVOS

SI QUERÉIS AUMENTAR EN NOTABLE

PROPORCIÓN VUESTRAS COSECHAS

SE VENDE EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DE ABONOS

**Pedid folletos
e instrucciones
para su aplica-
ción como fer-
tilizante al ::**

COMITE DEL NITRATO

: DE CHILE :

BARQUILLO, 21

M A D R I D



MINAS
DE ANTRACITA
EN BUSDONGO,
ARBAS
Y LA ESPINA

MINAS
DE
CARBON GRASO
EN
CABOALLES

Sociedad Anónima Hulleras de Arbas

Oficinas en LEON, PONFERRADA Y BILBAO
SUCURSAL EN LONDRES

Direcciones: Telégrafo y Teléfono - HULLERARBAS
Domicilio Social y Oficina Central: AVENIDA DEL PADRE ISLA, 2

L E O N

IMPRESA MODERNA LEGN